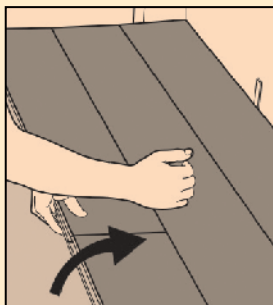


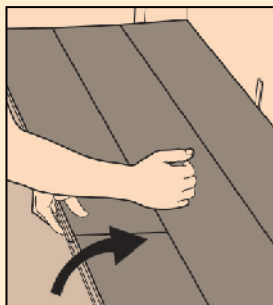
DESMONTAJE A (levantando)
DISSASSEMBLING A (angling up)



Separe la hilera completa levantando con cuidado y golpeando suavemente justo por encima de la junta. Pliegue hacia arriba la hilera y sáquela completamente.

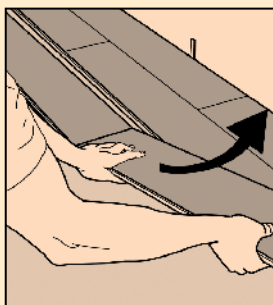
Separate the whole row by carefully lifting up and slightly knocking just above the joint. Fold up and release the whole long side.

DESMONTAJE B (deslizado piezas)
DISSASSEMBLING B (sliding sideways)



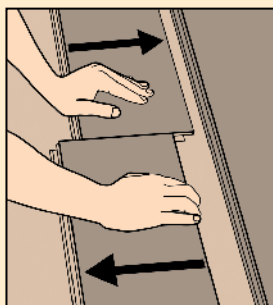
Separe la hilera completa levantando con cuidado y golpeando suavemente justo por encima de la junta. Pliegue hacia arriba la hilera y sáquela completamente.

Separate the whole row by carefully lifting up and slightly knocking just above the joint. Fold up and release the whole long side.



Desmonte las piezas de la hilera doblando hacia arriba cada una de las piezas.

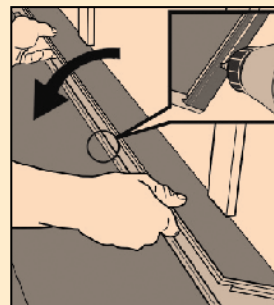
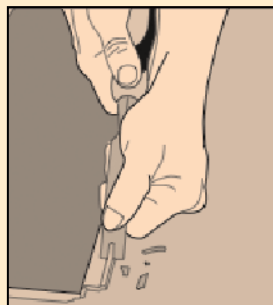
Disassemble the panels by angling the short sides up vertically.



Desmonte las piezas haciéndolas deslizar horizontalmente.

Disassemble the panels by sliding horizontally.

INSTALACIÓN HORIZONTAL
HORIZONTAL INSTALLATION

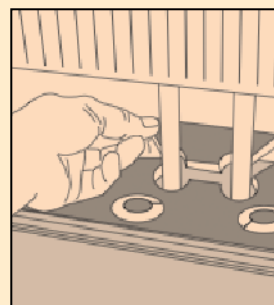
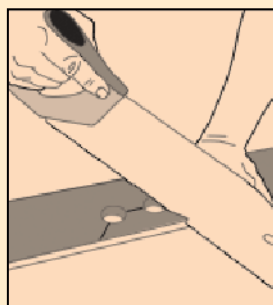


Recorte el anclaje de la parte macho de la pieza con el cincel. Coloque cola blanca de PVACD3 en la tira resultante y presione las piezas para juntarlas. Si fuese necesario, coloque algunas cuñas entre la última pieza y la pared para mantener juntas las piezas durante el tiempo de secado de la cola.

Utilice el mismo método para unir el lado más corto de las piezas cuando sea necesario.

Cut off the locking element with a chisel, put PVAc D3 white glue on the adjusted strip and push the planks horizontally together. If necessary, place some distances between the last panel and the wall to keep the planks together during the curing time of the glue. Use the same principle to Short End horizontal connection.

TUBERÍAS DE RADIADOR • RADIATOR PIPES



Perfore unos orificios de un diámetro 20 mm superior al de las tuberías. Haga un corte como se indica en la figura y colóquelo después utilizando cola blanca de PVACD3.

Drill the holes 20 mm larger than the diameter of the pipes. Replace the cut out and put PVAc D3 White glue to the cut edges.

Galparkét-LOC[®]

El suelo noble
The noble soil



Aplicación

Lea atentamente las instrucciones de instalación antes de iniciar el proceso de colocación del suelo.

Antes de iniciar la instalación del suelo en una construcción nueva, las puertas y ventanas deben estar ya colocadas en su lugar y el sistema de calefacción debe de estar funcionando.

Asegúrese de que hayan transcurrido ya dos meses desde el vaciado del soporte de hormigón (una capa de 4 cm.) y que la humedad del soporte no exceda del 2,5%. Si la humedad se encuentra entre 1,5 - 2,5% use una barrera protectora contra la humedad debajo de la capa amortiguadora de pasos (le recomendamos recubrir el soporte con la lámina de polietileno Galparkét). Para obtener un resultado perfecto debemos cerciorarnos de que el suelo esté plano, seco y aislado de cualquier humedad.

Abra los paquetes justo antes de iniciar la colocación del suelo. Los machos y hembras pueden hincharse debido a la humedad del aire, dificultando la colocación del suelo.

Asegúrese de que la humedad relativa en el interior de la construcción se encuentre ente 35/60% HR y que la temperatura esté dentro del rango +18/25° C. La humedad y la temperatura se deben de mantener lo más uniformemente posible durante el proceso de colocación del suelo.

Compruebe los tableros antes de instalarlos. Los defectos producidos por el transporte o de cualquier otro tipo, deben ser cortados. **Nunca instale tableros defectuosos en el suelo.**

Coloque siempre el suelo Galparkét horizontalmente orientado hacia la fuente principal de luz, a no ser que específicamente se señale una instrucción diferente por el fabricante.

No ponga ningún tipo de alfombrado sobre el suelo instalado durante varias semanas para asegurar que la exposición a la luz sea uniforme y sus variaciones mínimas.

Para un buen mantenimiento del parquet evite el contacto directo del agua con la superficie.

IMPORTANTE: Una vez concluidos los trabajos de colocación, el local debe mantenerse entre 35% y 60% de humedad relativa, el mantenimiento de estas condiciones debe ser asumido por el que posea la obra en cada momento.

Instalation instructions

Read the installation instructions carefully before starting the laying process.

When installing in a new building, doors and windows must be already placed and the heating must be working before starting the installation of the floor.

Make sure that the concrete layer of the floor (4 cm. approx.) has been laid at least two months ago and that its dampness is below 2,5%. If the dampness is between 1.5-2.5% use a damp - proof sheet such as Galparkét polyethylene sheet. In order to get perfect results, make sure that the floor is flat, dry and insulated from any source of dampness.

Do not open the packets before the parquet is going to be installed. The tongue and groove of the planks can be damaged by dampness making the installation difficult.

Make sure that the relative humidity in the building is between 35 - 60% and that the temperature is also between +18/25° C. Humidity and temperature must be as constant as possible during the laying process.

Check the planks before installing them. Defects on the planks must be cut away. **Do not install defective planks on the floor.**

Unless otherwise stated by the manufacturer, always place Galparkét floor horizontally and facing the main source of light.


Do not lay any kind of carpet on the floor for some weeks so that the light is on the planks in a uniform way.


For a good maintenance of the floor, avoid direct contact with water.



VERY IMPORTANT: Once the installation process is finished, the relative humidity of the room, must be kept between 35-60%. Both the construction/installation staff and the final owner must be in charge of keeping these conditions all the time.

Así de fácil It is really easy!

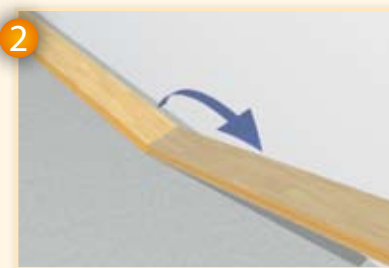
 Instrucciones para instalar suelos de madera con sistema de anclaje basado en la tecnología desarrollada por Välinge.

 Instruction for installing wood floorings with a locking system based on Valinge technology.



Empiece por una esquina izquierda de la habitación con la tira de anclaje (la parte hembra de la pieza) hacia la habitación. Recuerde dejar una distancia de 10 mm entre la pared y las tablas. Resulta más cómodo regular la distancia entre los laterales de las piezas y la pared cuando ya se han montado tres hileras de piezas.

Start in a left-hand corner of the room with the locking strip (groove) facing the room. Remember to leave a 10 mm gap between the wall and the board. It's practical to adjust the gap between the long sides and the wall later, when three rows have been laid.



Coloque la siguiente pieza en ángulo junto a la primera y después acabe de bajarla. Complete la primera hilera de la misma forma. Corte la última pieza según el tamaño necesario.

Press the next floorboard at an angle to the first one any lay it down. Complete the first row in the same way. Cut the last board to size.



Empiece la siguiente hilera con la pieza que le había sobrado de la hilera anterior. Debe medir por lo menos 50 cm de largo. Si la pieza es demasiado corta, empiece con otra, cortada por la mitad. Asegúrese de que los extremos de las piezas difieren por lo menos unos 50 cm unas de otras. Coloque oblicuamente la pieza contra la pieza de la hilera anterior, empuje y baje la pieza al mismo tiempo. Coloque la cuña de instalación debajo de la pieza.

Start the next row with the piece left over from the previous row. It must be at least 50 cm long. If the piece is too short, start with a new board, cut in half. Always ensure that the end joints are staggered at least 50 cm. Place the floorboard at an angle against the floorboard in the previous row, push forward and press down at the same time. Put a installation wedge under the board.



Coloque la siguiente pieza de manera oblicua contra la pieza anterior y bájela hasta situarla al mismo nivel.

Press the next floorboard at an angle to the previous one way it down to the same level.



Utilice un taco sólido y resistente para golpear a lo largo de las piezas de parquet. No fuerce su unión. Retire la cuña de instalación y colóquela debajo de la siguiente tablilla. Siga instalando toda la hilera de la misma forma.

Use a hard, sturdy striking block to close the long side joint. Do not force the boards together. Move out the wedge and place it under the next board. Continue to install the whole row.



Cuando haya completado toda la hilera, retire la cuña y presione las piezas hacia abajo. Reajuste la hilera con un ligero golpeteo utilizando el taco de madera.

When the whole row is completed, remove the wedge and press the boards quite down. Position the floorboard by a slight knocking with a piece of wood.



Välinge